

Горномарийские глагольные конструкции с *âl'â* / *âlân* в зоне «сверхпрошлого» и за её пределами

1. Введение

1.1 Данные

Уральская семья – финно-угорская ветвь – марийская группа – **горномарийский язык**
Данные получены методом элицитации (экспедиции в с. Кузнецово и с. Микряково
Горномарийского района республики Марий Эл, 2016 г.)

1.2 Обзор видо-временной системы горномарийского языка

- ❖ Непрошедшее время (NPST) – референция к настоящему и будущему
- ❖ Аорист (AOR)
- ❖ Перфект (PRF)
- ❖ «Ретроспективный сдвиг» (RETR)
NPST + RETR = имперфект
PRF + RETR = плюсквамперфект

1.3 Объект исследования

Глагольные клитики *âl'â* / *âlân*, представляющие собой застывшую форму глагола *âlaš* ‘быть’ в форме AOR и PRF соответственно, в аналитических глагольных конструкциях в горномарийском языке.

Сочетаются с личными формами глагола в Непрошедшем времени и Перфекте.
Сами с подлежащим в лице и числе не согласуются.

(1) *mân'* *škol-âškâ* *kej-em.*
я школа-ILL ходить-NPST.1SG
‘Я хожу в школу.’

(2) *mân'* *škol-âškâ* *kej-em* *âl'â / âlân.*
я школа-ILL ходить-NPST.1SG RETR1
‘Я ходил в школу.’

1.4 Обзор грамматик и постановка проблемы

Грамматики:

- [Пенгитов 1961: 190-197], [Саваткова 2002: 204-208]:

NPST + *âl'â* / *âlân* – прошедшее длительное 1,2

PST + *âl'â* / *âlân* – предпрошедшее 1,2

- [Alhoniemi 1993: 106-107]:

Periphrastisches Imperfekt 1,2 и Periphrastisches Perfekt 1,2

Разница в дистрибуции клитик в грамматиках описана недостаточно.

Наш взгляд на проблему:

âl'â / *âlân* – показатели «ретроспективного сдвига»

Функция: изменение существующей временной локализации ситуации, сдвиг по оси времени назад [Плунгян 2001]

В типологической литературе также: discontinuous past markers [Plungian, van der Auwera 2006]

2. Семантика конструкций

NPST + <i>âl'â / âlân</i>	PRF + <i>âl'â / âlân</i>
Дуратив в прошедшем	Действие, совершённое до времени ассерции («европейский плюсквамперфект»)
Хабитуалис в прошедшем	Аннулированный результат ('результат ситуации перестал иметь место')
<i>Миративность в настоящем</i> (ситуация представляется как удивительная для говорящего [DeLancey 1997])	Прекращённое прошлое ('ситуация имела место в некоторый момент в прошлом, но потом перестала иметь место')
	<i>Миративность / косвенная эвиденциальность</i> ([Козинцева 1994]: участник ситуации действует во сне, находится без сознания etc)

2.1 NPST + *âl'â / âlân*

Дуратив

- (1) *kânam tãn 'ä pâr-âš-âm* *vas'a knigä-m* *lâd-eš*
 когда я прийти-AOR-1SG Вася книга-ACC читать-NPST.3SG
âl'â / ??âlân.
 RETR1 / RETR2
 'Когда я пришел, Вася читал книгу.'

- (2) *tengečä* *kok* *cäš* *dä* *pel-än* *vas'a* *amal-a*
 вчера два час и половина-GEN Вася спать-NPST.3SG
âl'â / ??âlân.
 RETR1 / RETR2
 'Вчера в полтретьего Вася спал.'

Хабитуалис в прошедшем

- (3) *pet'a izi-žä* *godâm* *každâj kečä-n* *lem-äm*
 Петя маленький-POSS.3SG во.время каждый день-GEN суп-ACC
kačk-eš *âl'â / âlân.*
 есть-NPST.3SG RETR1 / RETR2
 'В детстве Петя каждый день ел суп на обед.'

- (4) *molnam* *vas'a šären sirmäš-äm* *sir-ä* *âl'â / âlân.*
 раньше Вася часто письмо-ACC писать-NPST.3SG RETR1/RETR2
 'Раньше Вася часто писал письма.'

Наблюдение:

- значения полностью **композициональны**: клитики сдвигают время ассерции в прошлое при сохранении имперфективно-видового ракурса

- (5) * *p'otr pervâj šved-vlä* *dono vojuj-at* *âlân / âl'â.*
 Пётр Первый швед-PL с воевать-NPST.3PL RETR2 / RETR1
 'Пётр Первый воевал со шведами.'

- (6) ^{OK} *p'otr pervâj pravleni* *godâm* *ruš-än-vlä* *šved-vlä* *dono*
 Пётр Первый правление во время Россия-GEN-PL швед-PL с
vojuj-at *âl'â / âlân.*
 воевать-NPST.3PL RETR1 / RETR2
 'Во время правления Петра Первого русские воевали со шведами.'

2.2. PRF + *əl'ə* / *ələn*

Действие, совершённое до времени асцерции

- (7) *kānam mən' tol-ən-am vātə-m uže šäšer-əm näl-ən*
когда я прийти-PRF-1SG жена-POSS.1SG уже молоко-ACC купить-PRF.3SG

ələn / *??əl'ə*.

RETR2 / RETR1

‘Когда я пришёл, жена уже купила молока.’

- (8) *kānam mä tol-ən-na, kečä šänzən ələn* / *??əl'ə*.
когда мы прийти-PRF-1PL солнце садиться-PRF.3SG RETR2 / RETR1

‘Когда мы вернулись, солнце уже зашло.’

Аннулированный результат

- (9) *van'a mälänem pop-en əl'ə / ələn no mən'*
Ваня я.DAT говорить-PRF.3SG RETR1 / RETR2 но я

mond-ən-əm.

забыть-PRF-1SG

‘Ваня говорил мне, но я забыл.’

- (10) *van'a šärgə-štə jam-ən əl'ə / ələn vara tädəm*
Ваня лес-IN потеряться-PRF.3SG RETR1 / RETR2 потом он-ACC

mo-n-ət.

найти-PRF-3PL

‘Ваня потерялся было в лесу, но потом его нашли.’

Прекращённое прошлое

- (11) *mä šänz-en-nä ələn / əl'ə okn'a anzəl'nə dä anž-en-nä*
мы сидеть-PRF-1PL RETR2 / RETR1 окно перед и смотреть-PRF-1PL

lām-əm.

снег-ACC

‘Мы бывало сидели у окна и смотрели на снег.’

- (12) *molnam mən'ə šären-ok tə šärgə-štə kašt-ən-am*
раньше я часто-ADD тот лес-IN ходить-PRF-1SG

əl'ə / ələn, dä kəzət-ət kaštam.

RETR1 / RETR2 и сейчас-ADD ходить-NPST.1SG

‘Раньше я часто гулял в том лесу, да и теперь гуляю.’

- (13) *šukerdä pervi ivan groznaj əl-en ələn* / *??əl'ə*.
давно раньше Иван Грозный жить-PRF.3SG RETR2 / RETR1

‘Давным-давно жил Иван Грозный.’

Наблюдение:

- **композициональность** значения конструкции PRF + *əl'ə* / *ələn* также имеет место.

2.3. Внутригенетические параллели [Сичинава 2013]

- ❖ удмуртский язык: *вал* – этимологически ‘быть’ в прошедшем времени
прошедшее + *вал* = антирезультатив или прекращённое прошлое
настоящее + *вал* = «прошедшее длительное», фоновое действие
будущее + *вал* = «многократное действие в прошлом» (возьмёшь бывало)
- ❖ коми-зырянский язык: *вöлі*
презенс + *вöлі* = «прошедшее длительное» или прекращённое прошлое
перфект + *вöлі* = плюсквамперфект
- ❖ марийский луговой: *ыле*

- набор значений аналогичен коми-зырянскому
- ❖ мордовские языки (на примере мокшанского):
luv-əms ‘читать-INF’ — *luv-əl'* ‘читать-PQP’
 Значения: хабитуалис, дуратив в прошедшем

2.4. Миративная семантика / косвенная эвиденциальность

➤ NPST + *əl'ə* / *ələn*

- (14) *kudəvičə-škə läkt-äm* *dä* *už-am:* *vas'a əškəl-əm*
 двор-ILL выходить-NPST.1SG и видеть-NPST.1SG Вася корова-ACC
šəpšəl-eš ələn / ??əl'ə!
 доить-NPST.3SG RETR2 / RETR1
 ‘Выхожу я во двор и вижу, что Вася, оказывается, корову доит!’

- (15) A: *van'a, tən' ma piš sələk əl-at?*
 Ваня ты что очень грустный быть-NPST.2SG
 ‘Ваня, почему ты такой грустный?’
 B: *dä anžet gən', pet'a zaborəm čičältü*
 да смотреть-NPST.2SG же Петя забор-ACC красить-NPST.3SG
ələn / ??əl'ə! A vet mən' əške čičältənem əl'ə.
 RETR2 / RETR1 а ведь я сам красить-OPT-1SG RETR1
 ‘Да ты смотри, Петя забор красит, оказывается! А я ведь сам покрасить хотел.’

➤ PRF + *əl'ə* / *ələn*

- (16) *mən' tengečə omən-əstə kašt-ən-am əl'ə / ələn.*
 я вчера сон-IN ходить-PRF-1SG RETR1 / RETR2
 ‘Я вчера, оказывается, ходил во сне.’
 vs
 (17) *mən' tengečə lapka-š kašt-ən-am (*əl'ə / *ələn).*
 я вчера магазин-ILL ходить-PRF-1SG RETR1 / RETR2
 ‘Я вчера ходил в магазин.’
- (18) *mən' tengečə paškud-em dono šiedəl-ən-əm əl'ə / ələn. Jüksə*
 я вчера сосед-POSS.1SGс драться-PRF-1SG RETR1 / RETR2 пьяный
əl-ən-am, nimat a-m äštə.
 быть-PRF-1SG ничего NEG.1SG помнить-CONNeg
 ‘Я вчера подрался с соседом, оказывается. Был пьян, ничего не помню.’
 vs
 (19) *tengečə paškud-em dono šiedəl-ən-əm / OKšiedəl-əm*
 вчера сосед-POSS.1SG с драться-PRF-1SG драться-AOR.1SG
*(*šiedəl-ən-əm əl'ə / ələn). Tədə vätə-žə-m obizaj-en.*
 драться-PRF-1SG RETR1/ RETR2 он жена-POSS.3SG-ACC обижать-PRF.3SG
 ‘Вчера я подрался с соседом. Тот обидел жену.’

3. Дистрибуция клитик

3.1. Выбор между *əl'ə* и *ələn* в рассмотренных контекстах:

	<i>əl'ə</i>	<i>ələn</i>
NPST + <i>əl'ə</i> / <i>ələn</i>		
Дуратив	OK	??
Хабитуалис в прошедшем	OK	OK
PRF + <i>əl'ə</i> / <i>ələn</i>		
Действие, совершённое до времени ассерции	??	OK
Прекращённое прошлое	OK / ??	OK
Аннулированный результат	OK	OK

3.2. Факторы выбора:

- ✓ тип доступа к информации -
- ✓ временная дистанция -
- ✓ режим интерпретации дискурса (нарративный vs диалогический) +

Гипотеза:

- клитики распределены **композиционально**
- распределение клитик примерно соответствует распределению функций между Аористом и Перфектом: Аорист – **синхронная** точка отсчёта, Перфект – **ретроспективная точка** отсчёта [Golosov, Kozlov 2016]
- актуально-длительный дуратив в прошедшем требует синхронной точки отсчёта; действие, совершённое до времени ассерции – ретроспективной точки отсчёта

3.3. Гипотеза о происхождении миративного значения с референцией к настоящему

Клитика *ālan* обобщается на миративные контексты.

Параллель с японским показателем *ta* [Sadanobu, Malchukov 2011], [Grossman, Polis 2012]: анализ с точки зрения синхронии vs диахронии

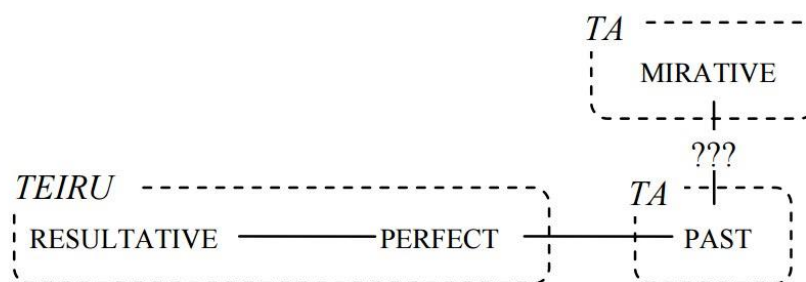


Figure 9. Synchronic semantic map of the gram *teiru* and *ta* in Modern Japanese (adapted from Sadanobu & Malchukov 2011: 152)

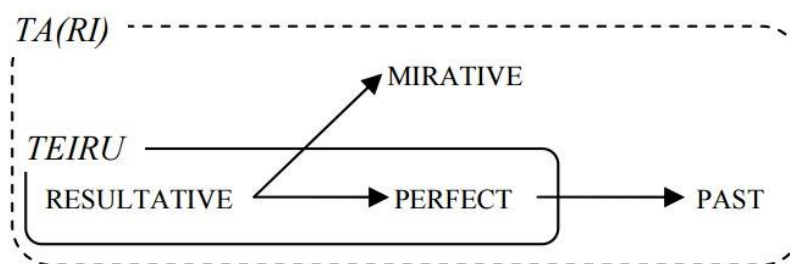


Figure 10. Historical functions of *ta(ri)* in Japanese and present function of *teiru* (adapted from Sadanobu & Malchukov 2011: 152)

Список сокращений

1, 2, 3 – 1, 2, 3 лицо, ACC – аккузатив, ADD – аддитивная частица, AOR – аорист, CONNEG – коннегатив, FOC – фокусная частица, GEN – генитив, IN – инэссив, INF – инфинитив, NEG – отрицание, NPST – непрошедшее время, PRF – перфект, PL – множественное число, POSS – possessивный показатель, RETR1 / RETR2 – ретроспективный сдвиг, SG – единственное число

Литература

- Козинцева 1994 – Козинцева Н. А. Категория эвиденциальности (проблемы типологического анализа). Вопросы языкознания, 3, 1994. С. 92-104.
- Пенгитов 1961 – Пенгитов Н. Т. (ред.) Современный марийский язык. Часть 2: Морфология. Йошкар-Ола: Марийское книжное издательство, 1961.
- Плу́нган 2001 – В. А. Плу́нган. Антирезультатив: до и после результата // В. А. Плу́нган (ред.). Исследования по теории грамматики. Вып. 1. Глагольные категории. М.: Русские словари, 2001. С. 50–88.
- Сава́ткова 2002 – А. А. Сава́ткова. Горное наречие марийского языка. Bibliotheca Ceremissica Tomus V. Savariae: Berzsenyi Dániel Főiskola, 2002.
- Сичинава 2013 – Д. В. Сичинава. Типология плюсквамперфекта. Славянский плюсквамперфект. М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2013.
- Alhoniemi 1993 – Alhoniemi, A. 1993. *Grammatik des Tschermassischen (Mari): mit Texten und Glossar*. Hamburg: Buske.
- DeLancey 1997 – DeLancey, S. 1997. Mirativity: The grammatical marking of unexpected information. // *Linguistic Typology* 1.1:33-52.
- Golosov, Kozlov 2016 – Fëdor Golosov, Alexey Kozlov. Perspective in semantics of Hill Mari past tenses. Paper presented at: XIII conference in typology and grammar for young researchers, Saint-Petersburg, ILI RAN, 2016.
- [Grossman, Polis 2012] – Eitan Grossman, Stéphane Polis & Jean Winand (eds.) *Lexical Semantics in Ancient Egyptian*. Hamburg: Widmaier Verlag, 2012. (Lingua Aegyptia — Studia Monographica; Bd. 9)
- Plungian, van der Auwera 2006 – Plungian, Vladimir A., van der Auwera, J. 2006. Towards a typology of discontinuous past marking. // *Sprachtypologie und Universalienforschung – Language typology and universals*, vol. 59, 4: 317-349.
- Sadanobu, Malchukov 2011 – Sadanobu, Toshiyuki & Andrej Malchukov. 2011. Evidential extensions of aspecto-temporal forms. // *Japanese from a typological perspective*, in: Tanja Mortelmans, Jesse Mortelmans & Walter De Mulder (eds.), *In the mood for mood*, Cahiers Chronos 23, Amsterdam/New York: Rodopi, 141-158.